

RETTIFICHE

Verbale di rettifica del secondo protocollo aggiuntivo dell'accordo che istituisce un'associazione tra la comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea, firmato a Bruxelles il 24 luglio 2007

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 251 del 26 settembre 2007)

La presente rettifica è stata realizzata con un verbale di rettifica firmato a Bruxelles il 18 dicembre 2014, con il Consiglio quale depositario.

1. a) Pagina 12, allegato III, tabella «I. Impegni orizzontali», voce

anziché:

«I. IMPEGNI ORIZZONTALI

TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO»			
--------------------------------------	--	--	--

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari
------------------------	---	---	-----------------------

I. IMPEGNI ORIZZONTALI

TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO»			
--------------------------------------	--	--	--

- b) Pagine 13-25, allegato III, tabella «I. Impegni orizzontali», voce

anziché: [nessun testo] (*)

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari»
------------------------	---	---	------------------------

(*) La voce non compare nel secondo protocollo aggiuntivo firmato, ma in linea con lo stile dell'Ufficio di pubblicazione compare nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 13-25).

2. a) Pagina 26, allegato III, tabella «II. Impegni orizzontali», voce

anziché:

«II. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI»

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari
------------------------	---	---	-----------------------

II. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI»

- b) Pagine 27-111, allegato III, tabella «II. Impegni orizzontali», voce

anziché: [nessun testo] (*)

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari»
------------------------	---	---	------------------------

3. a) Pagina 115, allegato IV, tabella «I. Impegni orizzontali», voce

anziché:

«I. IMPEGNI ORIZZONTALI

TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO»			
--------------------------------------	--	--	--

(*) La voce non compare nel secondo protocollo aggiuntivo firmato, ma in linea con lo stile dell'Ufficio di pubblicazione compare nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 27-111).

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari
------------------------	---	---	-----------------------

I. IMPEGNI ORIZZONTALI

TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO»			
--------------------------------------	--	--	--

b) Pagine 116-125, allegato IV, tabella «I. Impegni orizzontali», voce

anziché: [nessun testo] (*)

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari»
------------------------	---	---	------------------------

4. a) Pagina 126, allegato IV, tabella «II.1. Impegni specifici relativi ai servizi finanziari (prima parte) ⁽¹⁾», voce

anziché:

«II.1. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (prima parte) ⁽¹⁾(*)»

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari
------------------------	---	---	-----------------------

II.1. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (prima parte) ⁽¹⁾»

(*) La voce non compare nel secondo protocollo aggiuntivo firmato, ma in linea con lo stile dell'Ufficio di pubblicazione compare nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 116-125).

- b) Pagine 127-142, allegato IV, tabella «II.1. Impegni specifici relativi ai servizi finanziari (prima parte)», voce

anziché: [nessun testo] (*) (**)

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari»
------------------------	---	---	------------------------

5. a) Pagina 143, allegato IV, tabella «II.2. Impegni specifici relativi ai servizi finanziari (seconda parte)», voce

anziché:

«II.2. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (seconda parte)»

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari
------------------------	---	---	-----------------------

II.2. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (seconda parte)»

- b) Pagine 144-155, allegato IV, tabella «II.2. Impegni specifici relativi ai servizi finanziari (seconda parte)», voce

anziché: [nessun testo] (***)

leggi:

«Modalità di prestazione:

- 1) Transfrontaliero
- 2) Consumo all'estero
- 3) Presenza commerciale
- 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni relative all'accesso al mercato	Limitazioni relative al trattamento nazionale	Impegni supplementari»
------------------------	---	---	------------------------

(*) La voce non compare nel secondo protocollo aggiuntivo firmato, ma in linea con lo stile dell'Ufficio di pubblicazione compare nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 127-142).

(**) Errore nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 127-142), *anziché:* «II.», *leggi:* «II.1.».

(***) La voce non compare nel secondo protocollo aggiuntivo firmato, ma in linea con lo stile dell'Ufficio di pubblicazione compare nella versione pubblicata (GU L 251 del 26.9.2007, pag. 144-155).